



# Manual de instalación y de operación

---

## *Medidores de agua*

*WM600*

*WM600C*

Modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de instalación \_\_\_\_\_

# TABLA DE CONTENIDOS

GENERAL .....	3
INSTALACIÓN.....	3
Retiro de embalaje .....	3
Ubicación .....	3
Montaje en la pared .....	3
Códigos y estándares de instalación.....	4
Conexiones eléctricas .....	4
Suministro de agua .....	6
Conexiones de drenado .....	6
Conexiones de plomería .....	7
Ensamble.....	9
Ajuste de la presión del agua .....	9
Operación.....	10
Condiciones de operación.....	10
Controles .....	10
Antes de usarse .....	12
Cómo usar el medidor de agua WM600 y WM600C.....	13
Cómo utilizar la sonda de temperatura.....	14
Tiempo de descarga .....	15
Cómo apagar el equipo.....	15
LIMPIEZA .....	15
MANTENIMIENTO.....	16
Información de partes y servicio.....	16
Revisión de calibraciones .....	16
Solución de problemas .....	20

# INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y CUIDADO DE LOS MEDIDORES DE AGUA BAXTER WM600 Y WM600C

## GUARDE ESTE MANUAL

### GENERAL

Los medidores de agua WM600 y WM600C son un sistema controlado de microcomputadora de suministro de agua que le permite controlar el agua que necesita en su panadería. A través del control adecuado de la temperatura y el volumen del agua, el medidor de agua le ayudará a tener los resultados de horneado uniforme y los máximos niveles de productividad.

Los medidores de agua de Baxter están fabricados con material y mano de obra de calidad. La instalación, el uso y el mantenimiento adecuados del medidor le darán muchos años de satisfacción.

Se le recomienda que lea por completo el manual y que siga las instrucciones con cuidado.

### INSTALACIÓN

El medidor de agua necesita líneas de suministro de agua caliente y fría separadas. Cada línea debe tener una válvula de cierre manual (no incluida) en cada medidor para dar servicio y apagar el equipo. Antes de la instalación, verifique que el servicio eléctrico concuerde con las especificaciones de la placa de datos, que se encuentra en el panel izquierdo del medidor. Si los requisitos de suministro y del equipo no concuerdan, no continúe con la instalación. Es mejor que llame a la oficina de servicio de Baxter de inmediato.

#### RETIRO DE EMBALAJE

El medidor de agua se revisó antes de salir de la fábrica. La empresa transportista asume toda la responsabilidad para hacer la entrega segura del equipo una vez que haya aceptado realizar el envío. Después de quitar el embalaje, revise si hubo algún daño. Si encuentra dañado el equipo, guarde el material de embalaje y llame a la empresa transportista en un plazo de 15 días a partir de la entrega.

#### UBICACIÓN

Antes de instalación final, asegúrese de haber considerado el suministro de agua, drenaje, las salidas eléctricas y el espacio para el servicio.

#### MONTAJE EN LA PARED

El medidor de agua tiene una base desmontable para montarla en la pared. Dicha base está asegurada con un tornillo en el panel inferior del panel.

1. Ponga el medidor en una superficie plana con el control boca arriba y retire el tornillo y el sujetador en ángulo.
2. Deslice el medidor hacia adelante y póngalo a un lado.
3. Coloque la base en la pared y nivélela de izquierda a derecha utilizando un nivelador.

4. Marque la posición del orificio.
5. Monte la base a la pared utilizando los tornillos de montaje adecuados.
6. Deslice hacia abajo el medidor a la base con el panel de control boca arriba. Cerciórese que la muesca horizontal en la parte posterior del medidor esté alineada con el borde superior de la base.
7. Asegure el medidor a la base con el tornillo y el sujetador en ángulo.
8. Revise que el medidor esté nivelado.

## CÓDIGOS Y ESTÁNDARES DE INSTALACIÓN

El medidor debe instalarse de acuerdo con:

### Estados Unidos:

1. Códigos estatales y locales
2. Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA-70 (última edición). Las copias las puede obtener en la Asociación Nacional de Protección contra incendios ubicada en Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

### Canadá:

1. Códigos locales
2. Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1 (última edición). Las copias las puede obtener en la Asociación de Estándares Canadiense CSA C22.1 (última edición). Rexdale Blvd., Etobicoke, Ontario, Canadá M9W 1R3 (equipo eléctrico).

### Europa:

1. Códigos locales

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

Las conexiones eléctricas y a tierra deben cumplir con las partes aplicables del código nacional eléctrico y/u otros códigos eléctricos locales.

Los equipos con cables de alimentación flexible tienen una clavija de tres puntas a tierra. Debe conectar la clavija en el contacto de tres puntas a tierra. Si el contacto no está a tierra, llame al electricista y no quite la punta a tierra.

Modelo	Opción eléctrica			Rango del relevador auxiliar
	Estados Unidos		Europa	
	WM600	WM600C	WM600C	
<b>Voltios</b>	120	230/250	230/250	120/240
<b>Hertz</b>	50/60	50/60	50/60	Una fase
<b>Amp</b>	0.5	1.4/1.3	1.4/1.3	7 Máx.

Los datos eléctricos se encuentran en el panel izquierdo si ve de frente el medidor. Acomode el cable de alimentación de manera que no estorbe a otros equipos, al personal y que no esté en áreas con humedad.

Si utiliza el equipo de una manera que no especifica el fabricante, se afectará la protección que se le dé al equipo.

## Equipos con suministro de voltaje de 120VAC

- Cambie cualquier fusible de acción rápida de 0.5A/250VAC listado por los UL que esté dentro del medidor si el fusible está fundido.

## Equipos con suministro de voltaje de 230VAC/250VAC

- Para la operación de 230VAC/250VAC, cambie cualquier fusible de acción rápida de 3A/600V listados por el UL dentro de la caja de conexiones si el fusible está fundido.

El cliente debe proporcionar y cablear la línea de voltaje de entrada y la protección de circuito derivado. Vaya a la Figura 1 del diagrama del cableado de la caja de conexiones de 240V.

**NOTA:** Se recomienda que haya un interruptor o disyuntor de circuito (marcado como dispositivo de conexión) cerca del equipo y con fácil acceso para el operador.

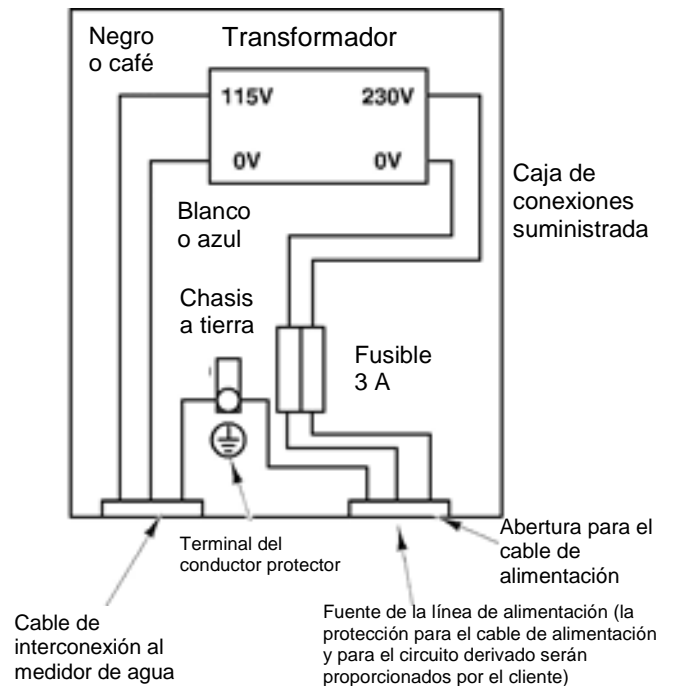


Fig. 1

## Enfriador de agua (opcional)

Si el enfriador de agua es un dispositivo impulsado por una bomba, conecte el enfriador al medidor como se describe en los pasos de abajo.

El electricista o técnico de servicio calificado debe hacer la conexión al circuito del enfriador del agua. El interruptor auxiliar se encuentra en la caja de conexiones, que está montada en la parte superior.

Desconecte el suministro eléctrico al equipo y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado.

1. Revise que el circuito del enfriador de agua no exceda el potencial nominal del relevador auxiliar.
2. Retire los tornillos de la tapa de la caja de conexiones, la tapa y el empaque de dicha caja.
3. Conecte el enfriador y el medidor como se ve en la Figura 2.
4. Coloque el empaque y la tapa de la caja de conexiones; y asegure la tapa con los tornillos que retiró anteriormente.
5. Conecte el suministro de voltaje al medidor. Mientras está la prueba de flujo, revise que el motor de la bomba del enfriador del agua esté trabajando en la dirección correcta.

Caja de conexiones del medidor de agua (se encuentra en la parte superior del medidor)

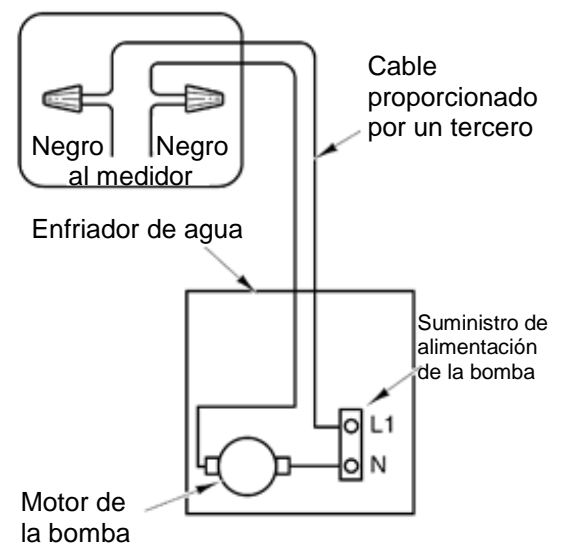


Fig. 2

## SUMINISTRO DE AGUA

El medidor de agua requiere líneas de suministro separadas de agua caliente y fría. Debe instalarse una válvula de cierre manual (no incluida) en cada línea de suministro al medidor para hacer el servicio y apagar el medidor.

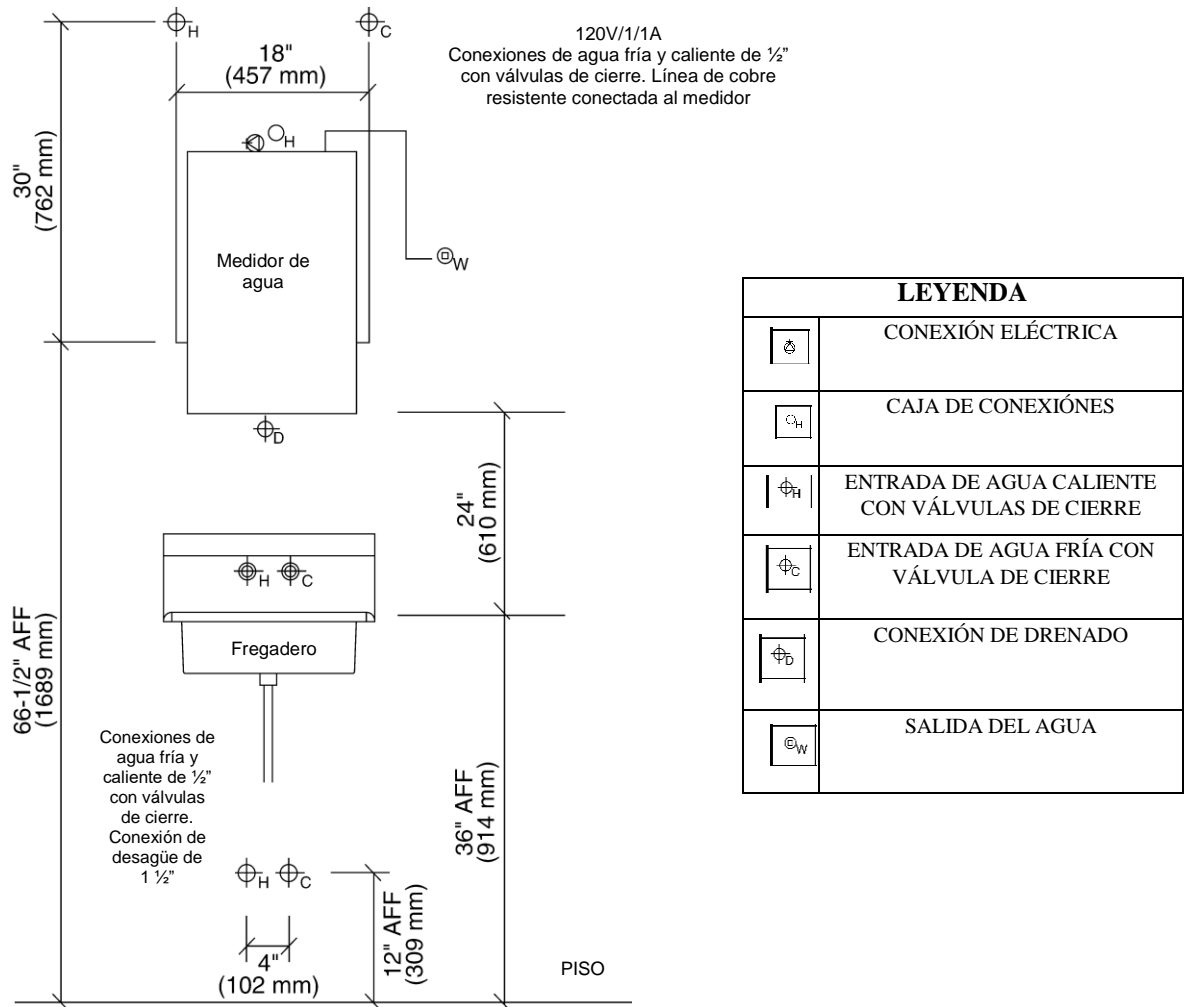
- Temperatura de entrada de agua caliente 140°F (60°C) recomendado
- Presión del flujo de agua caliente y fría: 30 psi (207kPa) mínimo.
- Dureza del agua: se recomienda 4 a 6 granos por galón (0.7 a 1.0 granos por litro).

## CONEXIONES DE DRENADO (Fig. 3)

El medidor de agua debe estar cerca del fregadero a la línea de desviación para drenar el agua durante el flujo de prueba o cuando se ajuste el agua a una temperatura calibrada.

Para los medidores que están equipados con un enfriador de agua y con un depósito de agua, debe conectarse una línea de retorno de desviación atrás del depósito del enfriador de agua.

## INSTALACIÓN DEL FREGADERO Y DEL MEDIDOR DE AGUA



**NOTA:** Las líneas de suministro de agua caliente y fría pueden variar de lugar.

Fig. 3

## CONEXIONES DE PLOMERÍA

Las tuberías y las conexiones de agua y desagüe deben cumplir con el Código Internacional de Plomería 2003, el Consejo del Código Internacional (ICC, por sus siglas en inglés) o el Código Uniforme de Plomería 2003 y la Asociación Internacional de Oficiales de Plomería y Mecánica (IAPMO, por sus siglas en inglés).

Las conexiones de plomería deben cumplir con los códigos de plomería, seguridad y sanidad aplicables y proporcionar una protección adecuada de retorno de flujo que cumpla con los códigos locales, estatales y federales aplicables.

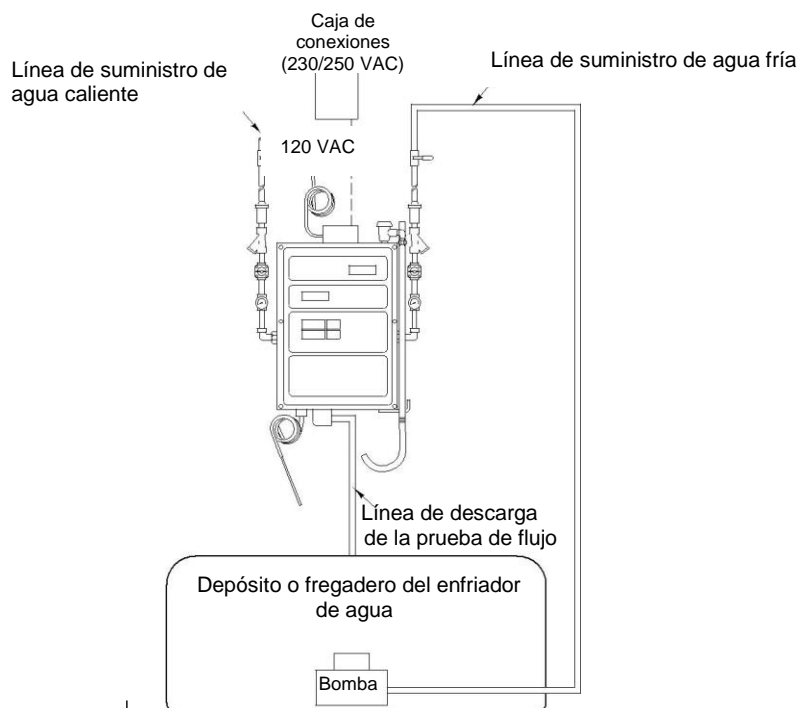
El plomero o el técnico de servicio capacitado debe realizar la conexión al suministro de agua.

Cerciórese que las líneas de agua estén descargadas por completo antes de conectarlas al medidor de agua. Esta descarga es necesaria para remover todos los materiales extraños, como clips (resultado del corte o el roscado de las tuberías), pastas para uniones de tuberías, trozos de soldaduras o cortes de tubos derivados de las conexiones que se hayan soldado. Si no se retiran los residuos, pueden alojarse en las válvulas y dañarlas. Las válvulas manuales y solenoides que estén dañadas a causa de materiales extraños y los gastos derivados de ello no pueden ser cubiertos por la garantía.

### Enfriador de agua (opcional)

1. Conecte el tubo de suministro del agua fría del medidor al tubo de salida de la bomba del enfriador de agua (Fig. 4).
2. Conecte la manguera de la línea de desviación (incluida) desde el tanque del enfriador de agua hasta el puerto de desviación del flujo de prueba, en la parte inferior del medidor (Fig. 4). Use las conexiones de la manguera de la línea de desviación (incluida).
3. Si no cuenta con dicha manguera, perforo un orificio de 1 1/32" (26.2 mm) en la tapa del tanque del enfriador de agua e instale la conexión y la tuerca de la manguera de la línea de desviación (incluidas).

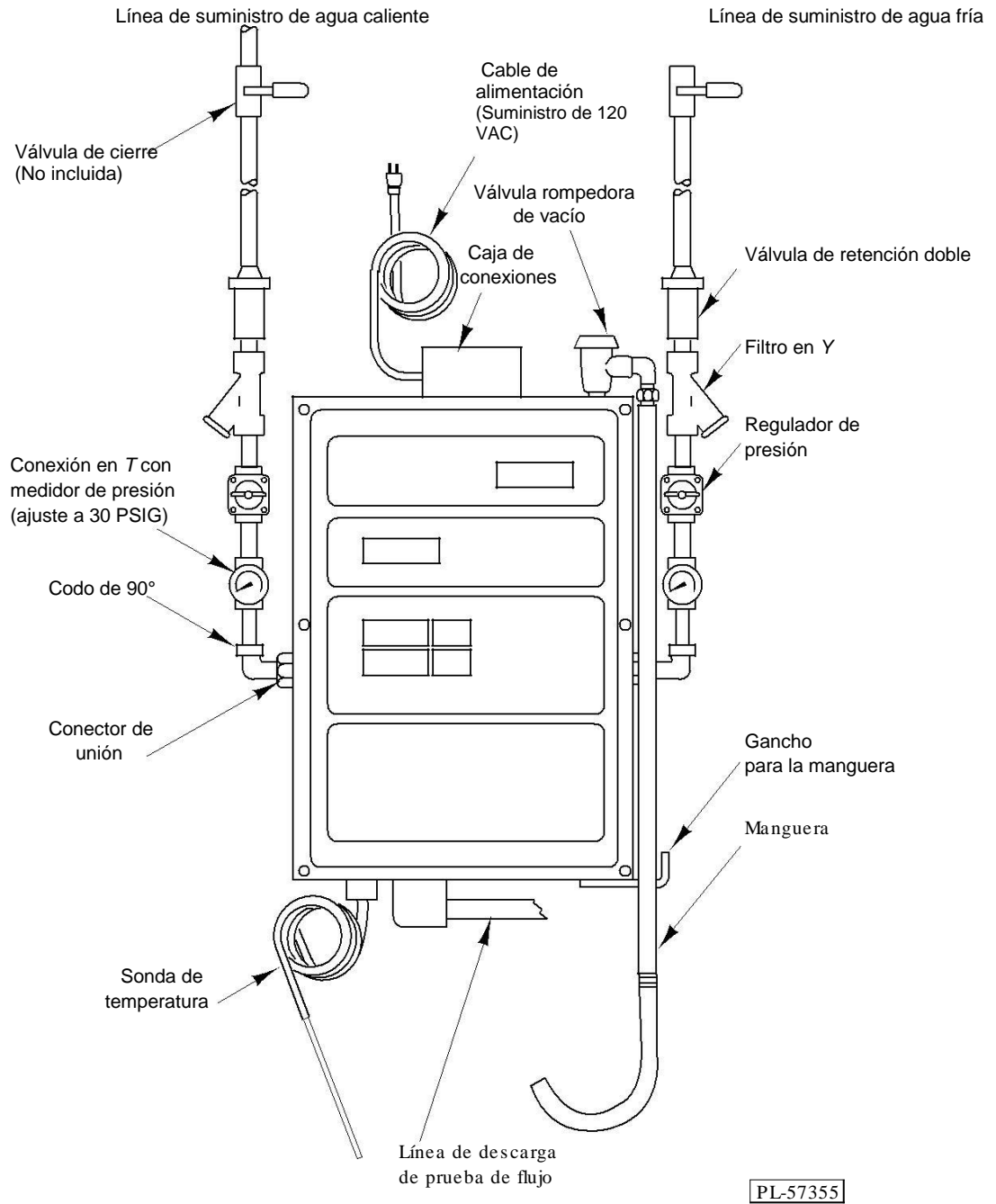
## MEDIDOR DE AGUA CON ENFRIADOR DE AGUA OPCIONAL Y CONEXIONES DE PLOMERÍA



**NOTA:** Las líneas de suministro de agua caliente y fría pueden variar de lugar.

**Fig. 4**

## MEDIDOR DE AGUA CON CONEXIONES DE PLOMERÍA



NOTA: Las líneas de suministro de agua caliente y fría pueden variar de lugar.

Fig. 5



## ENSAMBLE

El medidor de agua se entrega con componentes y conexiones externas que deben armarse antes de conectar el suministro de agua.

Cantidad	CONEXIONES Y COMPONENTES	Cantidad	CONEXIONES Y COMPONENTES
2	Regulador de presión	2	Válvula de retención doble
2	Codo de 90°	1	Válvula rompedora de vacío
1	Manguera	2	Conexión en T con medidor de presión
2	Filtro en Y	1	Sonda de temperatura
1	Manguera y conexiones de la línea de desviación de 20". (Sólo para la opción del enfriador de agua. Vea la Figura 4).		

- Arme las conexiones al medidor de agua como se muestra en la Figura 5. Utilice cinta teflón o pasta para uniones de tuberías cuando arme todo.
- La conexión de unión en el medidor de agua tiene un empaque plano en forma de dona (rosquilla). Cerciórese que el empaque esté en su lugar antes de conectar cualquier conexión.
- Conecte la sonda de temperatura en el extremo del cable flexible que está conectado a la parte inferior del medidor.

## AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AGUA

Para que el medidor de agua opere de forma correcta, la presión del agua debe ajustarse a 30 psi (207 kPa) en cada regulador mientras el medidor está funcionando a 125°F (52°C). Vea la sección Operación en las siguientes páginas para tener la descripción del panel de control.

1. Presione la tecla *Change Units* (Cambiar unidades) para seleccionar unidades inglesas o unidades métricas. (Si la tecla *Change Units* está bloqueada, vaya al apartado Bloqueo y desbloqueo de la tecla *Change Units*).
2. Presione la tecla *Set Temp* y digite 125°F (52°C) con el teclado numérico. El valor de la temperatura del agua se muestra en la ventana *Water Temperature*.
3. Cuelgue la manguera sobre el fregadero o en el depósito de drenado.
4. Presione la tecla *Set Amount* y digite 20 lbs.
5. Presione la tecla *Start*. El agua empezará a salir desde la manguera de la línea de desviación. La temperatura actual del agua que está fluyendo se muestra en la ventana *Water Temperature*.
6. Deje que la temperatura del agua que está fluyendo llegue a 125°F (52°C) y que salga el agua.
7. Ajuste los reguladores de agua fría y caliente hasta que los medidores de presión lean 30 psi (207 kPa).

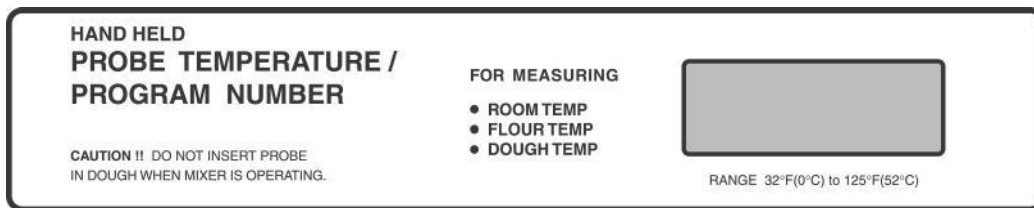
# OPERACIÓN

## CONDICIONES DE TRABAJO

- Uso en interiores a altitudes de hasta 6,500 pies (2,000 metros)
- Fluctuaciones de voltaje del suministro principal de hasta +/- 10% de voltaje nominal
- Categoría de instalación III, grado de contaminación II.
- La temperatura ambiente para que el medidor opere de forma normal es entre 41°F (5°C) y 105°F (40°C). La temperatura del agua en operación normal está entre 32°F (0°C) y 125°F (52°C).

## CONTROLES

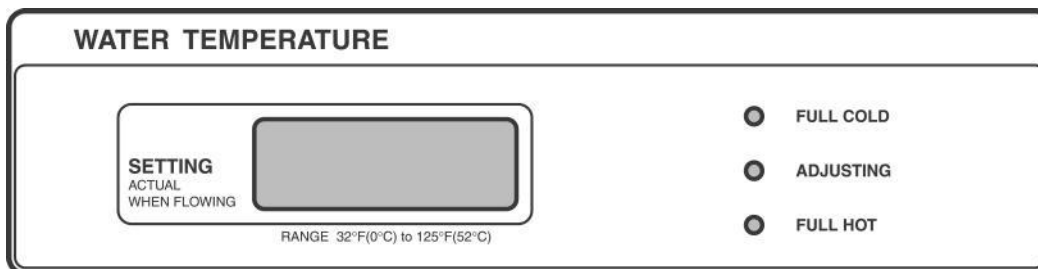
### Sonda de temperatura



PL-57667

La pantalla *Temperature* muestra la temperatura registrada por la sonda. La sonda mide la temperatura ambiente, la temperatura de la masa o de la harina. El rango de temperatura es de 32°F a 125°F (0°C a 52°C).

### Temperatura del agua



PL-57668

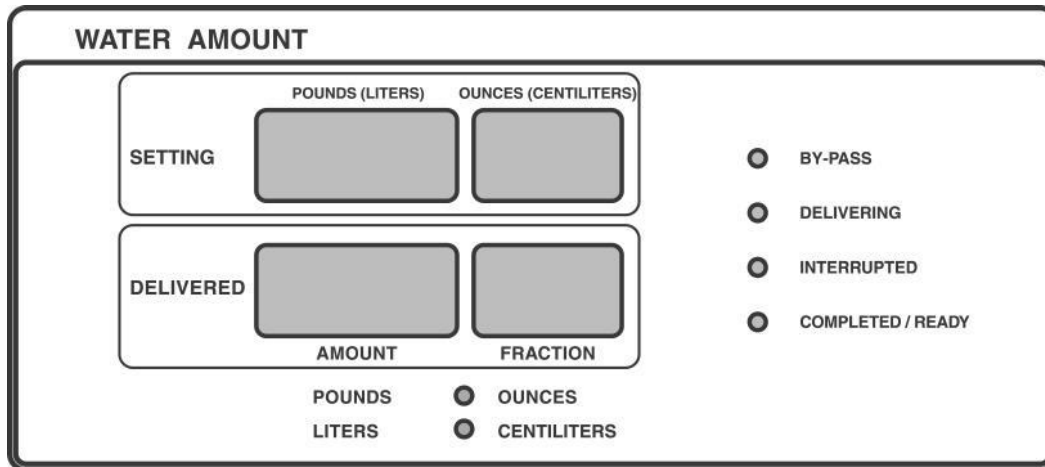
Ventana *Setting*: indica la temperatura del agua cuando el medidor está suministrando el agua. También muestra la temperatura seleccionada del agua cuando está inactivo el medidor.

Luz *Full Cold*: indica que la válvula de mezclado está usando solo agua fría.

Luz *Adjusting*: indica que la válvula de mezclado está ajustando la temperatura del agua.

Luz *Full Hot*: le avisa que la válvula de mezclado está usando solo agua caliente.

## Cantidad de agua



PL-57669

Ventana *Setting*: muestra la cantidad de agua que va a salir en libras y onzas. Se pueden ingresar hasta cinco dígitos; los dos últimos siempre son para las onzas.

Los rangos de ajuste son los siguientes:

Libras: 0 a 999

Onzas: 0 a 15

Litros: 0 a 461

Centilitros: 0 a 99

Ventana *Delivered*: le dice la cantidad de agua suministrada en libras y onzas.

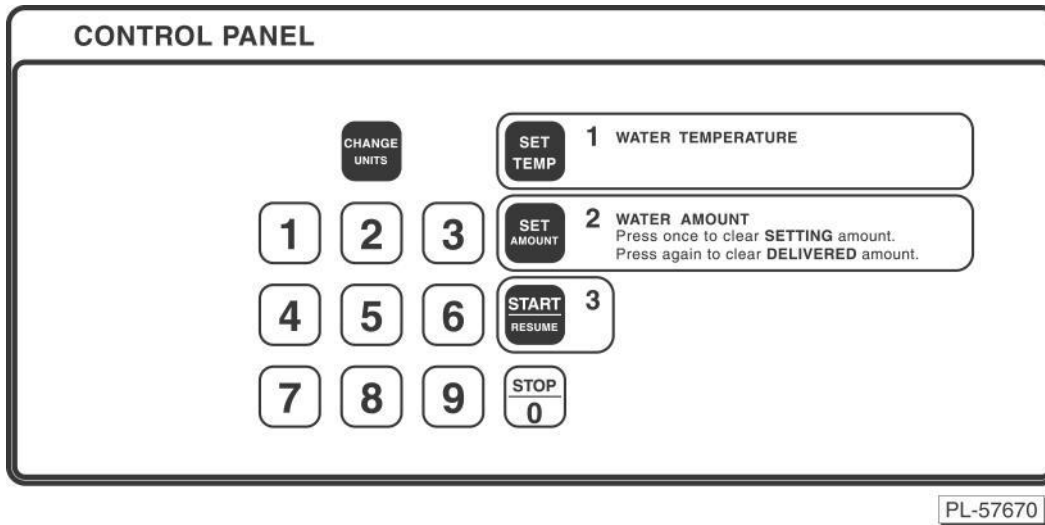
Luz *Bypass*: le indica que el medidor está suministrando el agua con la manguera de la línea de desviación.

Luz *Delivering*: muestra que el medidor está suministrando la cantidad de agua que ingresó en el panel con la manguera.

Luz *Interrupted*: le muestra que el medidor se ha detenido antes de que salga toda la cantidad de agua.

Luz *Completed/Ready*: le avisa que el medidor ha suministrado la cantidad de agua que ingresó en el panel y que está listo para el siguiente ciclo.

## Panel de control



Para el control completo de las funciones del medidor, el equipo cuenta con el siguiente teclado numérico y teclas de control.

Tecla *Change Units*: presiónela para cambiar de grados Fahrenheit a grados Celsius y de libras a litros. Si dicha tecla está bloqueada, vaya a la sección Bloqueo y desbloqueo de la tecla *Change Units*, en la página 14.

Tecla *Set Temp*: presiónela para ingresar la temperatura deseada del agua e ingrese la temperatura con el teclado numérico.

Tecla *Set Amount*: presiónela para ingresar la cantidad del agua que desea que salga.

Tecla *Start/Resume*: presiónela para que salga la cantidad de agua que programó. Presione dicha tecla para continuar con el ciclo de suministro después de una interrupción.

Tecla *Stop/0*: apriétela para detener la distribución del agua.

### ANTES DE USAR

El medidor de agua debe revisarse para que se haga la distribución exacta antes de que comience la operación. Vaya a la sección Revisión de las calibraciones en la página 16.

## Cómo usar el medidor de agua WM600 y WM600C

### Cambio de unidades (inglesas y métricas)

Cuando se prende por primera vez el medidor de agua, presione la tecla *Change Units* para seleccionar unidades inglesas (grados Fahrenheit o libras) o unidades métricas (grados Celsius y litros). Si la unidad de medida no cambia, está bloqueada la tecla *Change units*. Para desbloquearla, vaya a la sección Bloqueo y desbloqueo de la tecla *Change Units* en la página 14.

1. Presione la tecla *Change Units* para escoger grados Fahrenheit o Celsius.
2. Apriete esta misma tecla para elegir libras y onzas o litros y centilitros.

Las unidades pueden cambiarse de manera individual de la siguiente forma:

Para cambiar la unidad de temperatura:

1. Presione *Set Temp*.
2. Apriete *Change Units* para escoger Fahrenheit o Celsius.
3. Ingrese la temperatura.

Para cambiar las unidades de cantidad:

1. Presione *Set Amount*.
2. Presione *Change Units* para seleccionar libras o litros.
3. Ingrese la cantidad.

**NOTA:** No pueden cambiarse las unidades si el medidor de agua está suministrando agua a la manguera de la línea de desviación o a la manguera de la línea de salida o si hay una pausa en el proceso. El medidor de agua guarda de forma automática el cambio de unidad al apagarlo.

### Ajuste de temperatura, cantidad y distribución de agua

1. Presione *Set Temp*.
2. Ingrese la temperatura deseada. El valor de la temperatura del agua se muestra en la ventana *Water Temperature*.
3. Cuelgue la manguera sobre el recipiente en donde va a caer el agua.
4. Presione *Set Amount*.
5. Teclee la cantidad de agua deseada. El número se mostrará en la ventana *Water Amount Setting*.

**NOTA:** El valor para las onzas debe ser 15 o menor a 15; de otra manera, la pantalla *Ounces* parpadeará y el agua no saldrá.

6. Cuando el agua alcanza la temperatura seleccionada, el medidor cambiará de forma automática la línea por donde va a salir el agua de la manguera de la línea de desviación a la manguera de distribución.
7. Coloque la manguera de distribución en el gancho que está al lado del medidor.

**NOTA:** No drene el agua que quede en la manguera.

## Instrucciones de operación

- Para interrumpir la salida del agua, presione *Stop/0*.
- Para continuar con la salida de agua, presione *Start/Resume*.
- Para cancelar la salida del agua, presione *Set Amount*.
- La cantidad de agua que haya salido se mostrará en la ventana *Water Amount Delivered*. Cuando termine de salir el agua, la pantalla parpadeará y le indicará *0 pound 0 ounces*.
- Si no se ha llegado a la temperatura programada dentro del tiempo preestablecido permitido (vaya a la sección Tiempo de descarga), el medidor parpadeará y emitirá un tono hasta que se ajuste una nueva temperatura, se cambie la cantidad del agua o se presione la tecla *Start/Resume*. Si se presiona la tecla *Start/Resume*, el medidor dará salida a la cantidad de agua configurada.
- Para obtener mejores resultados, siempre deseche la primera muestra de agua cuando se ingrese una nueva temperatura o cuando el medidor no se haya utilizado por más de 15 minutos.

## CÓMO UTILIZAR LA SONDA DE TEMPERATURA

1. Revise que la sonda de temperatura esté conectada al extremo del cable flexible conectado a la parte inferior del panel del medidor.
2. Ponga el extremo de la sonda en donde necesita medirse la temperatura. La ventana *Hand Held Probe Temperature* mostrará la lectura de la temperatura.

**NOTA:** La sonda se puede usar para medir la temperatura ambiente, la temperatura de la masa o de la harina en un rango de 32°F (0°) a 125°F (52°C). La sonda debe colocarse por 30 segundos para obtener la lectura precisa de la temperatura.

## Bloqueo y desbloqueo de la tecla *Change Units*

La tecla *Change Units* puede bloquearse para evitar que se cambie las unidades. Para bloquear y desbloquear dicha tecla, siga los siguientes pasos:

1. Presione *Set Temp*.
2. Digite el número 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Ingrese 94404. La ventana *Water Amount Setting* muestra 944 lbs 04 oz.
5. Presione *Start/Resume*. La ventana *Water Temperature Setting* muestra 0 (la unidad no se bloquea) o 1 (la unidad está bloqueada).
6. Ingrese el número deseado. Si no desea hacer ningún cambio, continúe con el siguiente paso.
7. Presione *Start/Resume* para guardar los cambios.

## Tiempo de descarga

El agua circula a través de la manguera de la línea de desviación del enfriador del agua hasta el tanque del enfriador. El ajuste del tiempo de descarga permite un periodo de tiempo para que el medidor encuentre la temperatura ajustada dentro de  $\pm 2^{\circ}\text{F}$  ( $1^{\circ}\text{C}$ ). El tiempo de descarga predeterminado es 120 segundos.

### Cómo cambiar el tiempo de descarga

El tiempo de descarga debe calibrarse con un periodo de tiempo lo suficientemente largo para que se pueda alcanzar la temperatura de ajuste deseada antes de cambiar de la línea de desviación a la manguera.

1. Presione *Set Temp*.
2. Digite el número 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Ingrese el número 95505. La ventana *Water Amount Setting* muestra 955 lbs 05 oz.
5. Presione la tecla *Start/Resume*. La ventana *Water Amount Setting* indica el tiempo de descarga actual en segundos.
6. Ingrese un nuevo valor de tiempo de descarga entre 60 y 240.
7. Presione *Start/Resume* para guardar el ajuste.

### Cómo apagar el medidor de agua

Deben seguirse los pasos para apagar el medidor cuando no se use por un periodo de tiempo largo.

1. Cierre las válvulas del suministro de agua fría y caliente.
2. Vacíe el agua que quede de la manguera.
3. Coloque la manguera en el gancho, que está al lado del medidor de agua.
4. Desconecte el cable de alimentación del contacto eléctrico.

## LIMPIEZA

### **ADVERTENCIA: Desconecte el suministro eléctrico al equipo y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado.**

- Lave diario la sonda de temperatura con agua tibia y jabón; enjuáguela con agua tibia y séquela con un trapo suave y seco.
- Limpie las superficies de acero inoxidable con un trapo húmedo y púlalas con un trapo suave y seco. Para quitar las descoloraciones, utilice un limpiador no abrasivo.
- Limpie el panel de control solo con un trapo húmedo.
- No use cualquier limpiador que contenga aceite u otros ingredientes.
- No rocíe el medidor de agua con mangueras, hidrolavadoras o limpiadores de vapor.

# MANTENIMIENTO

Desconecte el suministro eléctrico al equipo y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado.

El técnico de servicio autorizado tiene que calibrar los ajustes de peso, volumen y temperatura del agua cada año.

Con regularidad revise la sonda de temperatura, el volumen y el peso del agua y compárelos con los valores que ya conoce para tener mediciones exactas.

## INFORMACIÓN DE SERVICIO Y PARTES

Llame a la oficina de servicio autorizado de Baxter.

## REVISIÓN DE LAS CALIBRACIONES

Antes de realizar la revisión de las calibraciones:

- Cheque si la presión del suministro del agua fría y caliente están a un mínimo de 30 psi (207 kPa).
- Vea si la temperatura del suministro de agua caliente está al menos a 140°F (60°C).
- Para tener el grado más alto de precisión, calibre el medidor de agua en unidades inglesas.

### Revisión de la cantidad de agua de salida (se necesitará recolectar tres muestras)

Espere al menos 30 segundos entre la toma de muestras consecutivas.

1. Ajuste la cantidad de agua de salida a 6 lbs 4 oz que equivale a 100 onzas.
2. Ponga la manguera sobre el recipiente de muestras.
3. Presione la tecla *Start/Resume* para que salga la muestra de agua. No drene el agua que quede en la manguera entre las recolecciones de la muestra. Si la manguera se cae o se drena, empiece otra vez con el paso 2.

**Nota:** El medidor sacará el agua hacia el tubo de desbordamiento hasta que se alcance el punto de ajuste de temperatura.

4. Cuando termine de salir el agua, coloque la manguera en el gancho que está al lado del medidor.
5. Pese la muestra en una báscula exacta (de preferencia digital) y anote los resultados.
6. Repita los pasos del 2 al 5 para tener los tres pesos de las muestras.
7. Deseche la primera muestra y utilice la segunda y tercera para realizar los cálculos. La segunda y la tercera muestra debe estar dentro de 1.5 oz (6 lbs 2.5 oz a 6 lbs 5.5 oz) de 100 onzas. En caso de no tener este peso, calibre la salida del agua.



### Calibración de la cantidad de agua de salida

1. Presione *Set Temp*.
2. Digite el número 32.
3. Presione la tecla *Set Amount*.
4. Digite el número 93303. La ventana *Water Amount Setting* muestra 933 lbs 03 oz.
5. Presione la tecla *Start/Resume*. La ventana *Water Temperature Setting* indica el valor de calibración actual.

**NOTA:** La configuración predeterminada es 153 y tiene un rango de 150 a 160.

6. Ajuste el valor de calibración utilizando la tabla de abajo (Fig. 6).

<b>Onzas medidas</b>	103.75	103.00	102.25	101.50	100.75	100.00	99.25	98.50	97.75	97.00	96.25
<b>Valor de calibración ajustada por</b>	-5	-4	-3	-2	1	0	1	2	3	4	5

**Fig. 6**

**NOTA:** Si las mediciones de la muestra no están dentro del rango de la tabla, llame al técnico de servicio de Baxter.

7. Presione *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de calibración.
8. Después de cambiar un número, vaya a la página 16 a la sección Revisión de la cantidad de agua de salida.

### Cómo cambiar el tiempo de espera del flujo de desviación

1. Presione *Set Temp*.
2. Digite el número 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Digite el número 95505. La ventana *Water Amount Setting* muestra 955 lbs 05 oz.
5. Presione *Start/Resume*. La ventana *Water Temperature Setting* indica el valor de calibración actual.
6. Ingrese el nuevo valor de calibración entre 60 y 240 (el número 1 es 1 segundo).
7. Presione *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de calibración.

**NOTA:** Determine por cuánto tiempo el medidor intentará ajustar la temperatura del agua a la calibración de la temperatura del agua antes de que suene el tono y se le dé al operador la oportunidad de iniciar de manera manual el flujo medido, aunque la temperatura no llegue aun a su punto de ajuste. El valor tiene un rango entre 60 a 240 segundos (el número 1 es 1 segundo). El valor predeterminado es 120.

## Calibración de la temperatura del agua de salida (calibración a baja y alta temperatura)

### Calibrar el agua a baja temperatura 32°F (0°C)

1. Presione *Set Temp*
2. Teclee el número 32.
3. Presione *Set Amount*
4. Presione 96606. La ventana *Water Amount Setting* indica 966 lbs 06 oz.
5. Presione *Start/resume*. La ventana *Water Temperature Setting* muestra el valor de la calibración actual.
6. Teclee el nuevo valor de calibración entre 0 y 30 (el numero 1 es 0.5°F, así que 0= -7.5°F, 15 = 0°F y 30 = +7.5°F). El valor predeterminado es 15 (que es 0 grados del ajuste de temperatura).
7. Presione la tecla *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de calibración.

**NOTA:** Para determinar qué número se necesita aquí, especifique el número de grados a los que el agua salió y ajuste el valor de calibración aumentando dos números por grado para disminuir la temperatura actual del agua de salida o disminuyendo dos números por grado para aumentar la temperatura actual del agua de salida. Vea el ejemplo en la Figura 7.

### Calibrar el agua a alta temperatura 120°F (49°C)

1. Presione *Set Temp*.
2. Digite el número 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Ingrese 96607. La ventana *Water Amount Setting* indica 966 lbs 07 oz.
5. Presione *Start/Resume*. La ventana *Water Temperature Setting* muestra el valor de calibración actual.
6. Ingrese el nuevo valor de calibración entre 0 y 30 (el número 1 es 0.5°F, así 0= -7.5°F, 15= 0°F y 30 = +7.5°F). El valor predeterminado es 15 (que es 0 grados del ajuste de temperatura).
7. Presione la tecla *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de calibración.

**NOTA:** Para determinar qué número se necesita aquí, especifique el número de grados a los que el agua salió y ajuste el valor de calibración aumentando dos números por grado para disminuir la temperatura actual del agua de salida o disminuyendo dos números por grado para aumentar la temperatura actual del agua de salida. Vea el ejemplo en la Figura 7.

Temperatura del agua de salida	Número que cambia
92.50	0
93.00	1
94.00	3
95.00	5
96.00	7
97.00	9
98.00	11
99.00	13
100.00	15
101.00	17
102.00	19
103.00	21
104.00	23
105.00	25
106.00	27
107.00	29
107.50	30

Fig. 7

## Calibración de la sonda de temperatura (calibración a alta y baja temperatura)

### Calibración de la sonda a baja temperatura 32°F (0°C)

1. Presione *Set Temp*.
2. Teclee 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Digite el número 97707. La ventana *Water Amount Setting* indica 977 lbs 07 oz.
5. Presione la tecla *Start/Resume*. La ventana *Water Temperature Setting* muestra el valor de calibración actual.
6. Digite el nuevo valor de calibración entre 0 y 30 (el número 1 es 0.5°F, así que 0= -7.5°F, 15= 0°F y 30= +7.5°F). El valor predeterminado es 15 (que es 0 grados del ajuste de temperatura).
7. Presione la tecla *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de la calibración.

**NOTA:** Para determinar qué número se necesita aquí, especifique el número de grados a los que el agua de salió y ajuste el valor de calibración aumentando dos números por grado para disminuir la temperatura actual del agua de salida o disminuyendo dos números por grado para aumentar la temperatura actual del agua de salida. Vea el ejemplo en la Fig. 8.

### Calibración de la sonda a alta temperatura 120°F (49°C)

1. Presione *Set Temp*.
2. Teclee el número 32.
3. Presione *Set Amount*.
4. Digite el número 97708 La ventana *Water Amount Setting* indica 977 lbs 08 oz.
5. Presione *Start/resume*. La ventana *Water Temperature Setting* indica el valor de calibración actual.
6. Ingrese el nuevo valor de calibración entre 0 y 31 (el número 1 es 0.5°F, así que 0= -7.5°F, 15= 0°F y 30= +7.5°F). El valor predeterminado es 15 (que es 0 grados del ajuste de temperatura).
7. Presione la tecla *Start/Resume* para guardar el nuevo valor de calibración.

**NOTA:** Para determinar qué número se necesita aquí, especifique el número de grados a los que el agua de salió y ajuste el valor de calibración aumentando dos números por grado para disminuir la temperatura actual del agua de salida o disminuyendo dos números por grado para aumentar la temperatura actual del agua de salida. Vea el ejemplo en la Fig. 8.

**NOTA:** La calibración a baja temperatura se debe realizar con agua fría si es posible y la de alta temperatura a una temperatura lo más cercana a 120°F (49°C) si es posible. Verifique la lectura con un buen termómetro.

Temperatura del agua de salida (F)	Número que cambia
92.50	0
93.00	1
94.00	3
95.00	5
96.00	7
97.00	9
98.00	11
99.00	13
100.00	15
101.00	17
102.00	19
103.00	21
104.00	23
105.00	25
106.00	27
107.00	29
107.50	30

Fig. 80

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Falla	Problema	Acción correctiva
Las luces indicadoras y las pantallas del medidor del agua están apagadas.	No hay voltaje.	Conecte el suministro de voltaje y/o revise el interruptor de circuitos.
		Revise el fusible.
La temperatura del agua no se estabiliza.	No hay agua caliente ni fría suministrada al medidor de agua.	Cheque que las válvulas de suministro de agua fría y caliente estén abiertas.
	La presión no está ajustada a un mínimo de 30 psi.	Ajuste la presión del agua (vaya al apartado Ajuste de presión del agua en la página 9).
El agua no sale cuando se presiona la tecla <i>Start/Resume</i> .	Las válvulas de suministro de agua fría y caliente están cerradas.	Abra las válvulas.
	La temperatura de entrada del agua fría es más alta que la temperatura de ajuste o la temperatura de entrada del agua caliente es más baja que la temperatura de ajuste.	Ajuste la nueva temperatura por encima de la temperatura de entrada de agua fría o debajo de la temperatura de entrada de agua caliente.
	No ha tecleado ninguna cantidad de agua.	Ingrese una cantidad de agua.
	Se ha ingresado una cantidad de agua incorrecta.	Ingrese las libras y las onzas dentro del rango correcto.  Libras: 0 a 999    Onzas: 0 a 15
	El flujo de desviación está en espera.	Vaya a la sección Cómo cambiar el tiempo de espera para el flujo de desviación en la página 17.
La cantidad distribuida no corresponde con la cantidad del agua de salida.	La manguera se drene.	Siempre use el gancho del medidor entre las tareas de distribución para evitar que se drene el agua por accidente.
	Hay baja presión del suministro de agua.	Ajuste la presión del agua (Vaya a la sección Ajuste de la presión de agua en la página 9).
	El medidor está desajustado.	Vaya al apartador Revisión de calibración en la página 16.
La temperatura del agua de salida no concuerda con la temperatura ajustada.	La temperatura está desajustada.	Vaya a la sección Calibración de la temperatura del agua de salida en la página 17.
	La temperatura de entrada del agua caliente es menor a la temperatura recomendada.	Ajuste la temperatura de entrada del agua caliente a un mínimo de 140°F (60°C).
	La primera muestra de agua no se desechó.	Deseche la primera muestra cuando se ingrese una nueva temperatura o cuando el medidor no se haya utilizado por un rato.

Si continúan las fallas, llame a la oficina de servicio de Baxter.